

VersaCAMM

Roland DG Corporation

VP-540 / VP-300

Guide d'installation

A lire en premier

Ce manuel décrit les tâches d'installation importantes et les conditions à respecter concernant le choix de l'emplacement afin de pouvoir utiliser au mieux cette machine



Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

- Pour une utilisation correcte et sans danger avec une parfaite compréhension des possibilités de cette machine, veuillez lire ce manuel dans sa totalité et conservez-le ensuite en lieu sûr.
- La copie ou le transfert non autorisés de ce manuel, en totalité ou partie, sont interdits.
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modification sans préavis.
- Le manuel et l'appareil ont été conçus et testés avec le plus grand soin. Si vous rencontriez toutefois une erreur ou un défaut d'impression, merci de nous en informer.
- Roland DG Corp. n'assume aucune responsabilité concernant toute perte ou tout dommage direct ou indirect pouvant se produire suite à l'utilisation de ce produit, quelle que soit la panne qui puisse concerner une partie de ce produit.
- Roland DG Corp. n'assume aucune responsabilité concernant tout dommage ou perte, direct ou indirect, pouvant survenir sur tout article fabriqué à l'aide de ce produit.

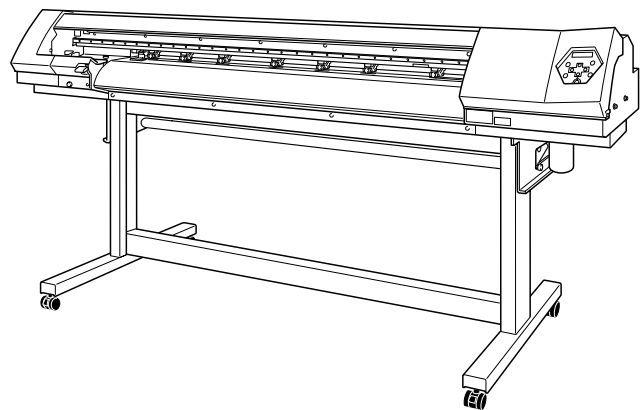


Table des matières

 To Ensure Safe Use	4
 Consignes de sécurité	11
Guide d'installation	19
1. Éléments fournis	20
2. Environnement d'installation	21
Choix du site d'installation	21
Température et humidité	22
Espace d'installation	22
3. Assemblage et installation	23
Assembler le stand	23
Installer les axes	25
Installer le flacon de vidange	27
Fixer le plateau à cartouches	28
Retirer des matériaux d'emballage	29
4. Branchement des câbles	30
Brancher les câbles	30
5. Installation des cartouches d'encre	31
Premier remplissage avec de l'encre	31
Installer les cartouches d'encre	31
6. Installation de la lame	35
7. Réglages réseau	37
Introduction	37
Étape 1 : Réglages réseau de l'ordinateur	37
Étape 2 : Réglages réseau de l'imprimante	39
Étape 3 : Réglages réseau du logiciel RIP	40
8. En cas d'inutilisation prolongée	41
Continuer à entretenir la machine	41
Fonction d'alarme	41
Remarque importante sur l'évacuation de l'encre	41
9. Déplacement de la machine	42
Procédures allant de la préparation du déménagement à la réinstallation	42

Ce document est le guide d'installation des appareils VP-540 et VP-300. Dans ce document, les noms suivants ont été utilisés pour distinguer les deux modèles, lorsque c'est nécessaire.

VP-540 — Modèle de 54 pouces

VP-300 — Modèle de 30 pouces

De plus, la plupart des illustrations de ce document décrivent la VP-540.

Company names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Copyright© 2007 Roland DG Corporation

<http://www.rolanddg.com/>



To Ensure Safe Use

Improper handling or operation of this machine may result in injury or damage to property. Points which must be observed to prevent such injury or damage are described as follows.

About WARNING and CAUTION Notices

 WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
 CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. Note: Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The  symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. The symbol at left means "danger of electrocution."
	The  symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. The symbol at left means the unit must never be disassembled.
	The  symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. The symbol at left means the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

 Incorrect operation may cause injury.

 WARNING



Be sure to follow the operation procedures described in this documentation. Never allow anyone unfamiliar with the usage or handling of the machine to touch it.

Incorrect usage or handling may lead to an accident.



Keep children away from the machine.

The machine includes areas and components that pose a hazard to children and may result in injury, blindness, choking, or other serious accident.



Never operate the machine while tired or after ingesting alcohol or any medication.

Operation requires unimpaired judgment. Impaired judgment may result in an accident.



Never use the machine for any purpose for which it is not intended, or use the machine in an undue manner that exceeds its capacity.

Doing so may result in injury or fire.



For accessories (optional and consumable items, power cord, and the like), use only genuine articles compatible with this machine.

Incompatible items may lead to an accident.



Before attempting cleaning, maintenance, or attachment or detachment of optional items, disconnect the power cord.

Attempting such operations while the machine is connected to a power source may result in injury or electrical shock.



Never attempt to disassemble, repair, or modify the machine.

Doing so may result in fire, electrical shock, or injury. Entrust repairs to a trained service technician.

 CAUTION



Exercise caution to avoid being pinched or becoming caught.

Inadvertent contact with certain areas may cause the hand or fingers to be pinched or become caught. Use care when performing operations.



Never attempt operation while wearing a necktie, necklace, or loose clothing. Bind long hair securely.

Such items may become caught in the machine, resulting in injury.



Conduct operations in a clean, brightly lit location.

Working in a location that is dark or cluttered may lead to an accident, such as becoming caught in the machine as the result of an inadvertent stumble.



Never climb or lean on the machine.

The machine is not made to support a person. Climbing or leaning on the machine may dislodge components and cause a slip or fall, resulting in injury.



Caution: cutting tool

This machine has an internal tool. To avoid injury, handle the tool with care.

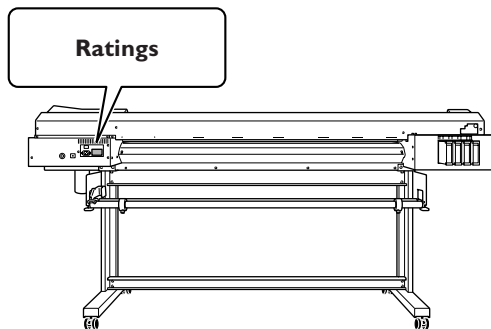
 Danger of electrical short, shock, electrocution, or fire

 WARNING



Connect to an electrical outlet that complies with this machine's ratings (for voltage, frequency, and current).

Incorrect voltage or insufficient current may cause fire or electrical shock.



Never use out of doors or in any location where exposure to water or high humidity may occur. Never touch with wet hands.

Doing so may result in fire or electrical shock.



Never allow any foreign object to get inside. Never expose to liquid spills.

Inserting objects such as coins or matches or allowing beverages to be spilled into the ventilation ports may result in fire or electrical shock. If anything gets inside, immediately disconnect the power cord and contact your authorized Roland DG Corp. dealer.



Never place any flammable object nearby. Never use a combustible aerosol spray nearby. Never use in any location where gases can accumulate.

Combustion or explosion may be a danger.



Handle the power cord, plug, and electrical outlet correctly and with care. Never use any article that is damaged.

Using a damaged article may result in fire or electrical shock.



When using an extension cord or power strip, use one that adequately satisfies the machine's ratings (for voltage, frequency, and current).

Use of multiple electrical loads on a single electrical outlet or of a lengthy extension cord may cause fire.

 WARNING



Connect to ground.

This can prevent fire or electrical shock due to current leakage in the event of malfunction.



Position so that the power plug is within immediate reach at all times.

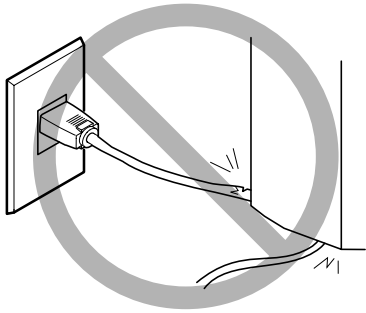
This is to enable quick disconnection of the power plug in the event of an emergency. Install the machine next to an electrical outlet. Also, provide enough empty space to allow immediate access to the electrical outlet.



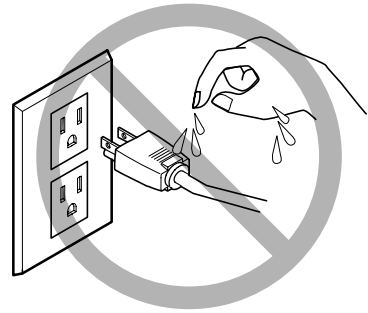
If sparking, smoke, burning odor, unusual sound, or abnormal operation occurs, immediately unplug the power cord. Never use if any component is damaged.

Continuing to use the machine may result in fire, electrical shock, or injury. Contact your authorized Roland DG Corp. dealer.

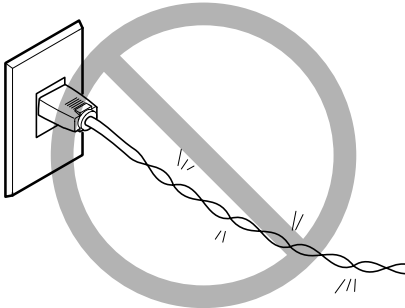
⚠ Important notes about the power cord, plug, and electrical outlet



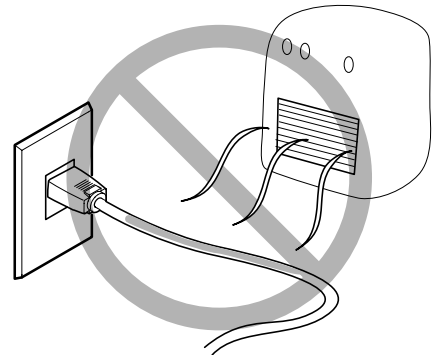
Never place any object on top or subject to damage.



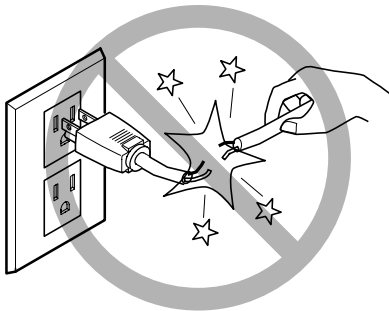
Never allow to get wet.



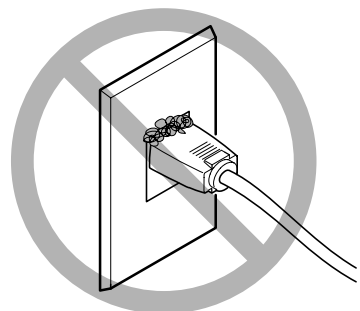
Never bend or twist with undue force.



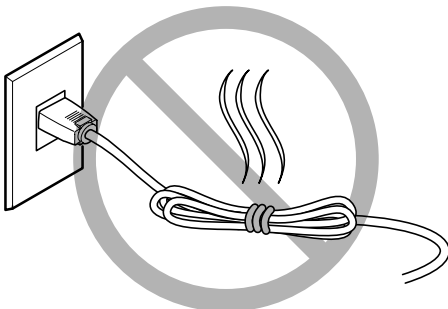
Never make hot.



Never pull with undue force.



Dust may cause fire.



Never bundle, bind, or roll up.

 Ink, cleaning fluid, and discharged fluid are flammable and toxic.

 WARNING



If you're using a model that uses **ECO-SOL MAX** ink, keep open flame away from the work area.
keep open flame away from the work area.
Ink and discharged fluid are flammable.



Never store ink, cleaning fluid, or discharged fluid in any of the following locations.

- Any location exposed to open flame
- Any location where high temperature may occur
- Near bleach or any other such oxidizing agent or explosive material
- Any location within the reach of children

Fire may be a danger. Accidental ingestion by children may pose a health hazard.



Never place an ink cartridge in fire.
Ink may flow out, catch fire, and spread fire to other nearby objects.



Never drink or sniff ink, cleaning fluid, or discharged fluid, or allow them to come in contact with the eyes or skin.
Doing so may be hazardous to the health.

 CAUTION



Ensure adequate ventilation for the work area.
Failing to perform ventilation may result in a health hazard or danger of combustion due to ink fumes.



Never allow an ink cartridge to be subjected to impact, and never attempt to disassemble.
Ink may leak.

 In the event of ingestion or physical distress

- In the event of contact with the eyes, immediately flush with water for at least 15 minutes. If eye irritation continues, seek treatment by a physician.
- In the event of contact with skin, immediately wash with soap. If irritation or inflammation occur, seek treatment by a physician.
- In the event of ingestion, do not induce vomiting, and immediately seek treatment by a physician. Forcibly inducing vomiting may lead to danger of choking.
- If odor leads to physical distress, move to a well-ventilated location and rest quietly. If dizziness or nausea persists, seek treatment by a physician.

 **This machine weighs 160 kg (353 lb.). Media weighs 30 kg (66 lb.).**

WARNING

 **Install the machine in a location that is level, stable, and able to bear the weight of the machine.**

The total weight of the machine may reach 160 kg (353 lb.) or more (120 kg (265 lb.) or more for the 30-inch model). Installation in an unsuitable location may cause a major accident, including tipover, fall, or collapse.

 **Unloading and emplacement are operations that must be performed by six persons or more (by four persons or more for the 30-inch model).**

Tasks that require undue effort when performed by a small number of persons may result in physical injury. Also, if dropped, such items may cause injury.

WARNING

 **Be sure to lock the stand's casters.**
If the machine should begin to topple, a major accident may result, including crushing of the appendages or the body.

 **When storing roll media, implement adequate safety measures to ensure that the stored media will not roll, fall, or topple over.**

Danger exists of becoming pinned under the media and suffering serious injury.

 **Handling roll media is an operation that must be performed by two persons or more, and care must be taken to prevent falls.**

Attempting to lift heavy media in a manner that taxes your strength may cause physical injury.

 **Danger of fire, burns, or toxic gas emissions**

WARNING

 **Caution: high temperatures**
Areas such as the dryer become hot. Exercise caution to avoid fire or burns.

 **When printing is not being performed, remove any loaded media or switch off the power.**

The continued application of heat at a single location may cause the release of toxic gases from the media or pose a fire hazard.

WARNING

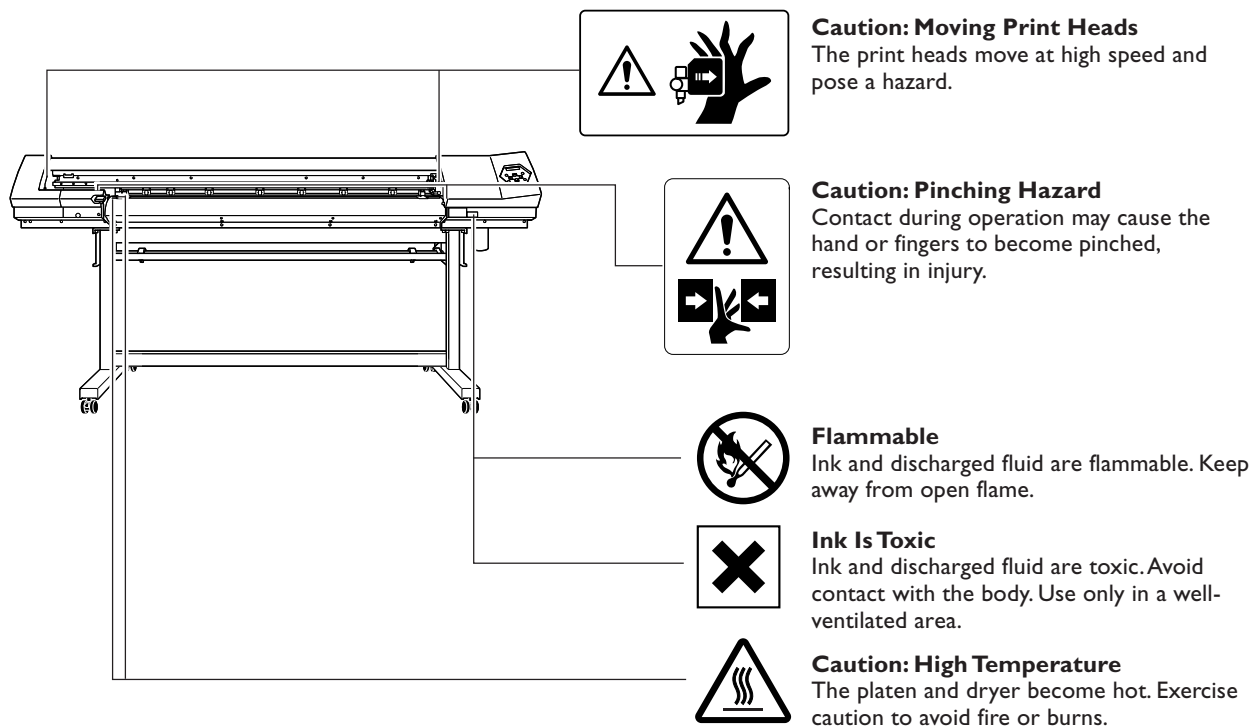
 **Never use media that cannot withstand heat.**

Doing so may degrade the media, or may result in fire or the release of toxic gases.

⚠ Warning Labels

Warning labels are affixed to make areas of danger immediately clear. The meanings of these labels are as follows. Be sure to heed their warnings.

Also, never remove the labels or allow them to become obscured.



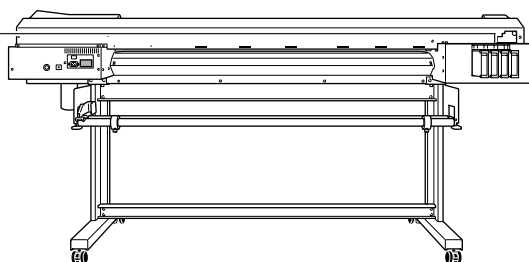
Flammable

Ink and discharged fluid are flammable. Keep away from open flame.



Ink Is Toxic

Ink and discharged fluid are toxic. Avoid contact with the body. Use only in a well-ventilated area.





Consignes de sécurité

La manipulation ou l'utilisation inadéquates de cet appareil peuvent causer des blessures ou des dommages matériels. Les précautions à prendre pour prévenir les blessures ou les dommages sont décrites ci-dessous.

Avis sur les avertissements

 ATTENTION	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de décès ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 PRUDENCE	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation de l'appareil. * Par dommage matériel, il est entendu dommage ou tout autre effet indésirable sur la maison, tous les meubles et même les animaux domestiques.

À propos des symboles

	Le symbole  attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions importantes ou les avertissements. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du triangle. Le symbole à gauche signifie "danger d'électrocution."
	Le symbole  avertit l'utilisateur de ce qu'il ne doit pas faire, ce qui est interdit. La chose spécifique à ne pas faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que l'appareil ne doit jamais être démonté.
	Le symbole  prévient l'utilisateur sur ce qu'il doit faire. La chose spécifique à faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que le fil électrique doit être débranché de la prise.

Ce document est le guide d'installation des appareils VP-540 et VP-300. Dans le document, les noms suivants sont utilisés pour établir la différence entre les deux modèles, lorsque c'est nécessaire.

VP-540 — Modèle 54 pouces

VP-300 — Modèle 30 pouces

Une utilisation incorrecte peut causer des blessures

ATTENTION



S'assurer de suivre les procédures d'utilisation décrites dans la documentation. Ne jamais permettre à quiconque ne connaît pas le fonctionnement ou la manutention de l'appareil de le toucher.

Une utilisation ou manutention incorrectes peuvent causer un accident.



Tenir les enfants éloignés de l'appareil.

Certaines zones et certains composants de cet appareil représentent un danger pour les enfants et pourraient causer des blessures, la cécité, la suffocation ou autres accidents graves.



Ne jamais faire fonctionner l'appareil après avoir consommé de l'alcool ou des médicaments, ou dans un état de fatigue.

L'utilisation de cet appareil exige un jugement sans faille. L'utilisation avec les facultés affaiblies pourrait entraîner un accident.



Ne jamais utiliser cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu. Ne jamais l'utiliser de manière abusive ou qui dépasse sa capacité.

Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou un incendie.



Utiliser uniquement des accessoires d'origine (accessoires optionnels, articles consommables, cordon secteur et autres articles semblables), compatibles avec l'appareil.

Des articles incompatibles risquent de causer des accidents.



Débrancher le cordon secteur avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil, et avant d'y fixer ou d'en retirer des accessoires en option.

Tenter ces opérations pendant que l'appareil est branché à une source d'alimentation peut causer des blessures ou un choc électrique.



Ne jamais tenter de démonter, réparer ou modifier l'appareil.

Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Confier les réparations à un technicien ayant la formation requise.

PRUDENCE



Faire preuve de prudence pour éviter l'écrasement ou le coincement.

La main ou les doigts peuvent être écrasés ou coincés s'ils entrent en contact avec certaines surfaces par inadvertance. Faire preuve de prudence pendant l'utilisation de l'appareil.



Ne jamais faire fonctionner l'appareil si on porte une cravate, un collier ou des vêtements amples. Bien attacher les cheveux longs.

Ces vêtements ou ces objets peuvent être coincés dans l'appareil, ce qui causerait des blessures.



Utiliser l'appareil dans un endroit propre et bien éclairé.

Travailler dans un endroit sombre ou encombré peut causer un accident; l'utilisateur risque, par exemple, de trébucher malencontreusement et d'être coincé par une partie de l'appareil.



Ne jamais grimper ni s'appuyer sur la machine.

La machine n'est pas conçue pour supporter le poids d'une personne. Grimper ou s'appuyer sur la machine peut déplacer des éléments et causer un faux pas ou une chute, ce qui causerait des blessures.



Attention : outil de coupe.

Cet appareil contient un outil interne. Pour éviter les blessures, manipuler l'outil avec précautions.

 Risque de décharge ou de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie

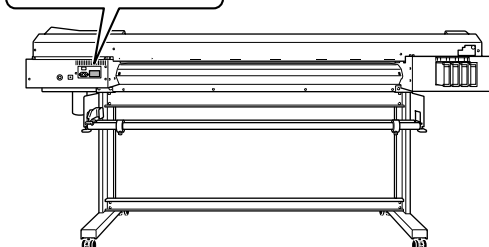
 ATTENTION



Brancher à une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et courant).

Une tension incorrecte ou un courant insuffisant peuvent causer un incendie ou un choc électrique.

Caractéristiques



Ne jamais utiliser à l'extérieur ni dans un endroit où l'appareil risque d'être exposé à de l'eau ou à une humidité élevée. Ne jamais toucher l'appareil avec des mains mouillées.

Le non-respect de cette consigne risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.



Ne jamais insérer d'objet étranger dans l'appareil. Ne jamais exposer l'appareil aux déversements de liquides.

L'insertion d'objets comme des pièces de monnaie ou des allumettes, ou le déversement de liquides dans les orifices de ventilation peuvent causer un incendie ou un choc électrique. Si un objet ou du liquide s'infiltre dans l'appareil, débrancher immédiatement le cordon secteur et communiquer avec le représentant Roland DG Corp. agréé.



Ne jamais placer d'objet inflammable à proximité de cet appareil. Ne jamais utiliser de produit inflammable en aérosol à proximité de l'appareil. Ne jamais utiliser cet appareil dans un endroit où des gaz peuvent s'accumuler.

Une combustion ou une explosion pourraient se produire.

 ATTENTION



Manipuler le cordon secteur, la fiche et la prise électrique correctement et avec soin.

Ne jamais utiliser un article endommagé, car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.



Si une rallonge ou une multiprise électrique sont utilisées, s'assurer qu'elles correspondent aux caractéristiques de l'appareil (tension, fréquence et courant).

L'utilisation de plusieurs charges électriques sur une prise unique ou une rallonge trop longue peut causer un incendie.



Mise à la terre.

La mise à la terre peut prévenir un incendie ou un choc électrique dus à une déperdition de courant en cas de défaillance.



Placer l'appareil de façon à ce que la fiche électrique soit facile d'accès en permanence.

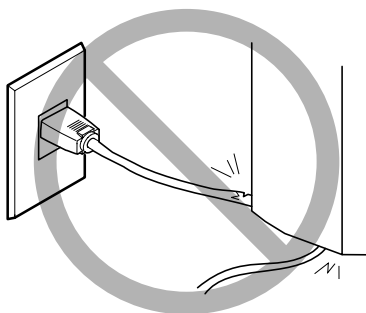
Ainsi, l'appareil pourra être débranché rapidement en cas d'urgence. Installer l'appareil près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.



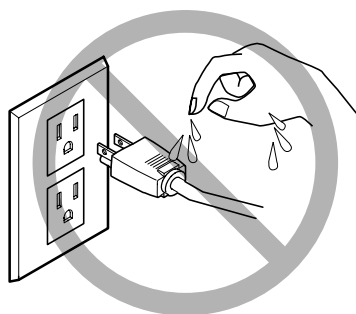
S'il se produit des étincelles, de la fumée, une odeur de brûlé, un bruit inhabituel ou un fonctionnement anormal, débrancher immédiatement le cordon secteur. Ne jamais utiliser si un composant est endommagé.

Continuer à utiliser l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Communiquer avec le représentant Roland DG Corp. agréé.

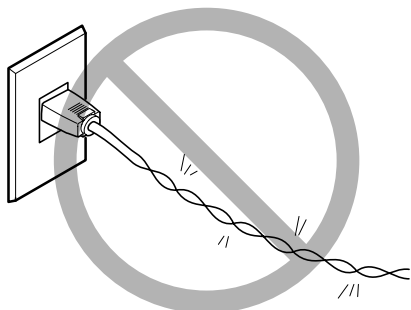
** Remarques importantes à propos du cordon secteur, de la fiche et de la prise électrique**



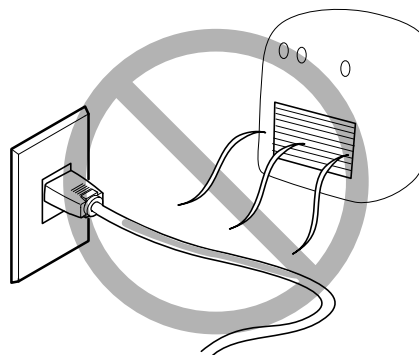
Ne jamais déposer aucun objet sur le cordon, sur la fiche ou sur la prise car cela risque de les endommager.



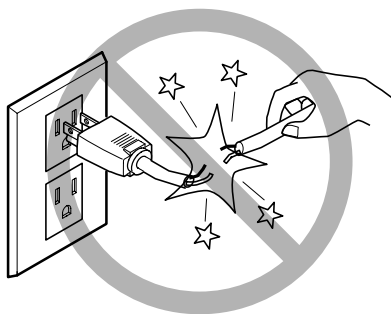
Ne jamais laisser l'eau toucher le câble, la fiche ou la prise.



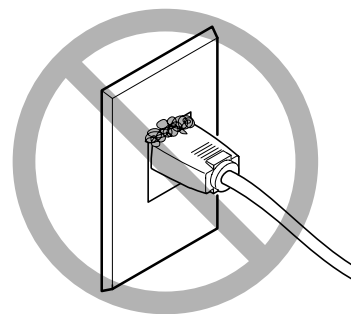
Ne jamais plier ni tordre le cordon avec une force excessive.



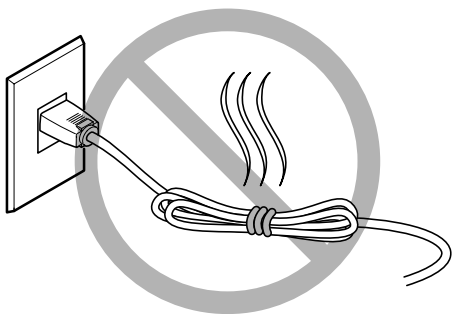
Ne jamais chauffer le cordon, la fiche ou la prise.



Ne jamais tirer sur le cordon ou la fiche avec une force excessive.



La poussière peut causer un incendie.



Ne jamais plier ni enrouler le cordon.

 L'encre, les liquides nettoyants et les liquides usagés sont inflammables et toxiques

 ATTENTION



S'il s'agit d'un modèle qui utilise l'encre ECO-SOL MAX, ne pas approcher de flamme nue près de l'espace de travail.
L'encre et les liquides usagés sont inflammables.



Ne jamais entreposer d'encre, de liquide de nettoyage ou de liquides usagés dans les endroits suivants :

- un endroit exposé à une flamme nue;
- un endroit où il y a risque de température élevée;
- près d'eau de Javel, d'un autre agent d'oxydation ou de matériel explosif;
- tout endroit à la portée d'enfants.

Il y a risque d'incendie. L'ingestion accidentelle par un enfant peut présenter un risque pour la santé.



Ne jamais incinérer une cartouche d'encre.

De l'encre pourrait couler, s'enflammer et le feu se répandre à des objets proches.



Ne jamais boire l'encre, le liquide de nettoyage ni les liquides usagés, ne pas en respirer les vapeurs et ne pas laisser les produits entrer en contact avec les yeux ou la peau.

Cela est dangereux pour la santé.

 PRUDENCE



S'assurer que le lieu de travail est bien aéré.

L'absence d'aération adéquate peut créer une situation dangereuse pour la santé ou un risque de combustion à cause des vapeurs qui émanent de l'encre.



Ne jamais soumettre une cartouche d'encre à des chocs. Ne jamais tenter d'ouvrir une cartouche d'encre.

De l'encre pourrait s'échapper.

 En cas d'ingestion ou de trouble physique

- En cas de contact avec les yeux : rincer immédiatement et abondamment à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Si les yeux sont toujours irrités, consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau : laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'inflammation de la peau : consulter un médecin.
- En cas d'ingestion : ne pas provoquer le vomissement et demander immédiatement l'aide d'un médecin. Provoquer le vomissement peut créer un risque de suffocation.
- Si l'odeur cause un trouble physique, amener la personne dans un endroit bien aéré et la faire se reposer. Si l'étourdissement ou la nausée persistent, consulter un médecin.

 **Le poids de cet appareil est de 160 kg
Le poids du support est de 30 kg**

ATTENTION



Installer l'appareil à un endroit stable et plat et capable de supporter son poids.

Le poids total de l'appareil peut être de 160 kg ou plus (au moins 120 kg pour le modèle 30 pouces). Installer l'appareil à un endroit inapproprié peut provoquer un accident grave comme le renversement, la chute ou l'écrasement.



Le déchargement et la mise en place doivent être faits par au moins six personnes (au moins quatre personnes pour le modèle 30 pouces).

Les tâches qui exigent un effort trop grand si elles sont exécutées par un petit nombre de personnes peuvent être cause de blessures. La chute d'articles très lourds peut aussi causer des blessures.

ATTENTION



S'assurer de verrouiller les roulettes de la base.

Si l'appareil devait commencer à basculer, il s'en suivrait un accident grave, par exemple l'écrasement de membres ou du corps.



Prendre les mesures de sécurité adéquates pour l'entreposage des rouleaux de matériau et s'assurer qu'ils ne rouleront pas, ne tomberont pas et ne se renverseront pas.

Il y a risque d'être écrasé par le matériau et de subir des blessures graves.



La manutention de matériau en rouleau doit être faite par au moins deux personnes et il faut prendre des précautions pour éviter les chutes.

Tenter de soulever des objets trop lourds peut causer des blessures.

 **Risque d'incendie, de brûlures ou d'émissions de gaz toxiques**

ATTENTION



Attention : températures élevées.

Les zones comme le séchoir chauffent. Faire preuve de prudence pour éviter un incendie ou des brûlures.



Quand aucun travail d'impression n'est en cours, retirer tout matériau de l'appareil et couper l'alimentation secteur.

L'application continue de chaleur à un point unique peut causer l'émission de gaz toxiques ou créer un risque d'incendie.

ATTENTION

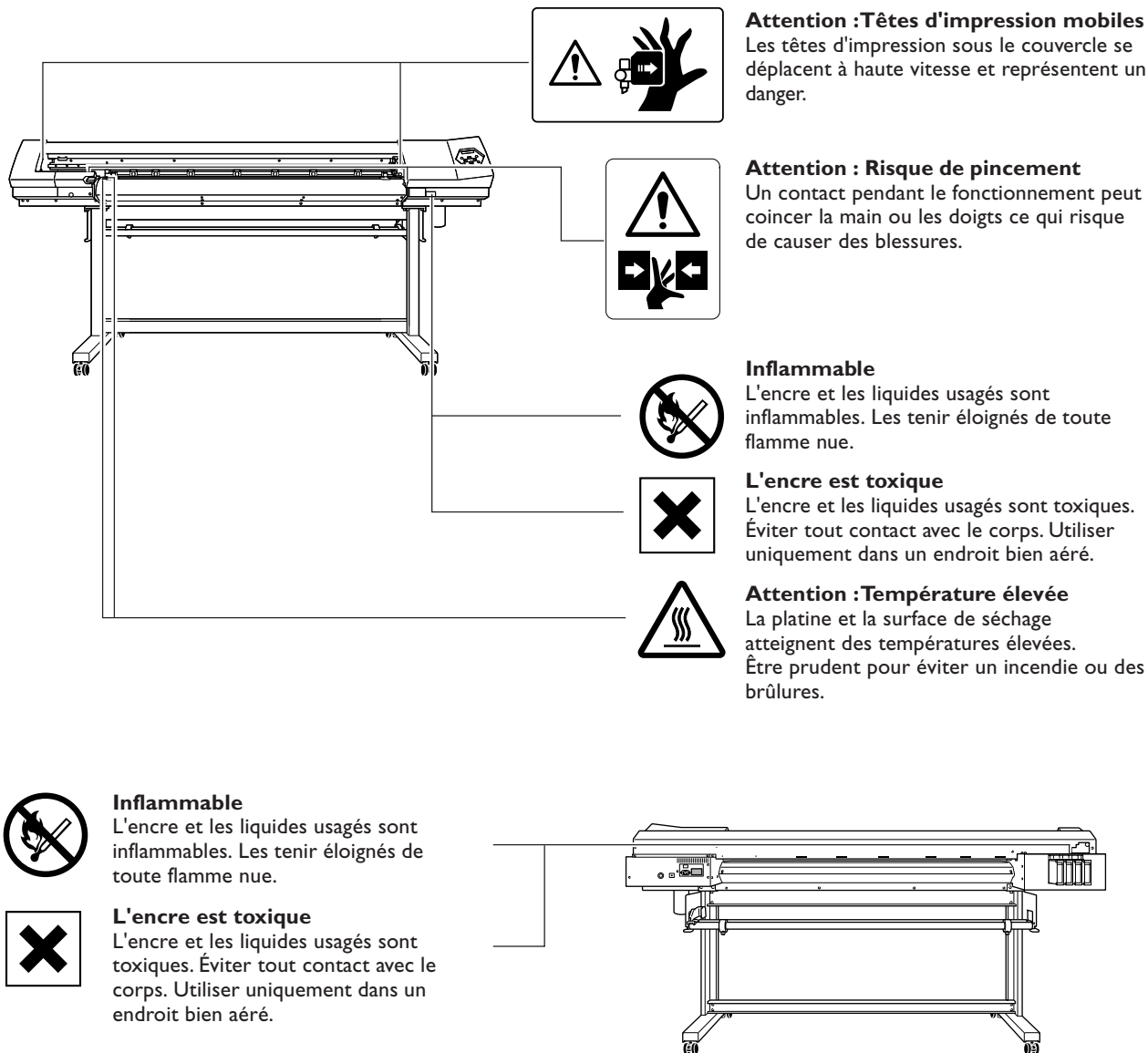


Ne jamais utiliser un matériau ne pouvant pas supporter la chaleur.

L'utilisation d'un matériau qui ne supporte pas la chaleur peut le détériorer, créer un risque d'incendie ou causer l'émission de gaz toxiques.

⚠ Vignettes d'avertissement

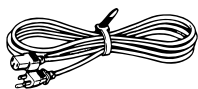
Des vignettes d'avertissement sont apposées pour qu'il soit facile de repérer les zones dangereuses. La signification de ces vignettes est donnée ci-dessous. Respecter les avertissements. Ne jamais retirer les vignettes et ne pas les laisser s'encrasser.



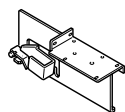
Guide d'installation

I. Éléments fournis

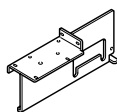
Les articles suivants sont fournis avec la machine. Vérifiez qu'ils sont tous présents et en bon état.



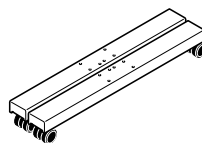
Cordon secteur : 1



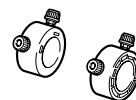
Bras (droit) : 1



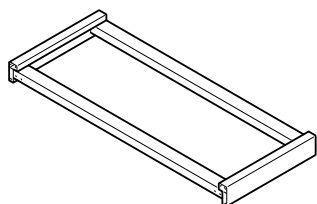
Bras (gauche) : 1



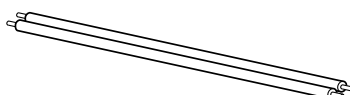
Roulettes : 2



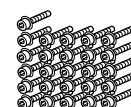
Bloqueurs : 2



Pied : 1



Axes : 2



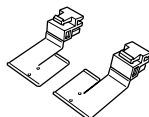
Boulons : 26



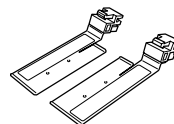
Clé hexagonale : 1



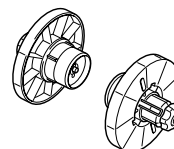
Tube : 1



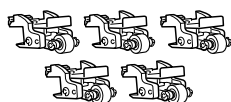
Pincettes courtes : 2
(gauche et droite) (*1)



Pincettes longues : 2
(gauche et droite)



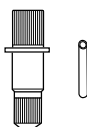
Flasques : 2



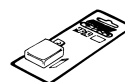
Roulettes médianes
(Pinch rollers) :
5 (modèle 54")
2 (modèle 30") (*2)



Lame : 1



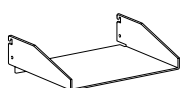
Porte-outil : 1
Poussoir : 1



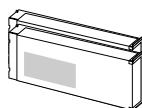
Lame de rechange
pour le massicot : 1



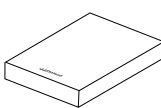
Flacons de vidange : 2



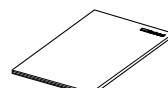
Plateau à cartouches :
1



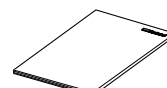
Cartouches de
nettoyage SOL INK : 2



Logiciel RIP : 1



Mode d'emploi : 1



Guide d'installation : 1
(ce document)

Kit de nettoyage



Bâtonnets : 10



Pince : 1



Raclettes de rechange :
2

*1 Les pincettes matériau courtes sont déjà installées sur la machine.

*2 Toutes les roulettes médianes sont déjà installées sur la machine.

2. Environnement d'installation

Choix du site d'installation

Installer la machine dans un endroit tranquille, stable, offrant de bonnes conditions d'utilisation. Le choix d'un lieu inadéquat peut causer des accidents, des risques d'incendie, une mauvaise utilisation ou des pannes.

⚠ ATTENTION Installer la machine dans un lieu de niveau, stable et pouvant supporter le poids de la machine.

Le poids total de la machine est de 160 kg ou plus (au moins 120 kg pour le modèle 30 pouces). Installer la machine dans un endroit inapproprié peut provoquer un accident grave comme le renversement, la chute ou l'écrasement.

⚠ ATTENTION Ne jamais installer cette machine à l'extérieur ou dans un endroit où elle risque d'être exposée à l'eau ou à une humidité élevée.

Une déperdition de courant pourrait causer un choc électrique, une électrocution, ou entraîner une combustion et un incendie.

⚠ ATTENTION Ne jamais installer cette machine près d'un objet inflammable ni dans un endroit où des gaz peuvent s'accumuler.

Une combustion ou une explosion pourraient se produire.

⚠ ATTENTION Installer la machine dans un endroit propre et bien éclairé.

Les opérations doivent être effectuées dans un endroit propre et bien éclairé. Travailler dans un lieu sombre et encombré peut être la cause d'accidents, comme par exemple se faire happer par la machine suite à un faux pas ou un geste brusque.

⚠ ATTENTION Placer l'appareil de façon à ce que la fiche électrique soit facile d'accès en permanence.

Ainsi, l'appareil pourra être débranché rapidement en cas d'urgence. Installer l'appareil près d'une prise électrique. En outre, prévoir suffisamment d'espace pour que la prise électrique soit facile d'accès.

⚠ PRUDENCE S'assurer que le lieu de travail est bien aéré.

L'absence d'aération adéquate peut créer une situation dangereuse pour la santé ou un risque de combustion à cause des vapeurs qui émanent de l'encre.

Sites d'installation à éviter absolument

- Lieux sujets à de grandes fluctuations de température ou d'humidité
- Lieux sujets à des chocs ou des vibrations
- Lieux dont le sol est incliné, irrégulier ou instable
- Lieux poussiéreux
- Lieux exposés aux rayons directs du soleil ou près d'équipements de climatisation ou de chauffage
- Lieux exposés à l'eau ou à des courants d'air
- Lieux exposés à des champs électriques ou magnétiques considérables, ou à d'autres formes d'énergie électromagnétique

Température et humidité

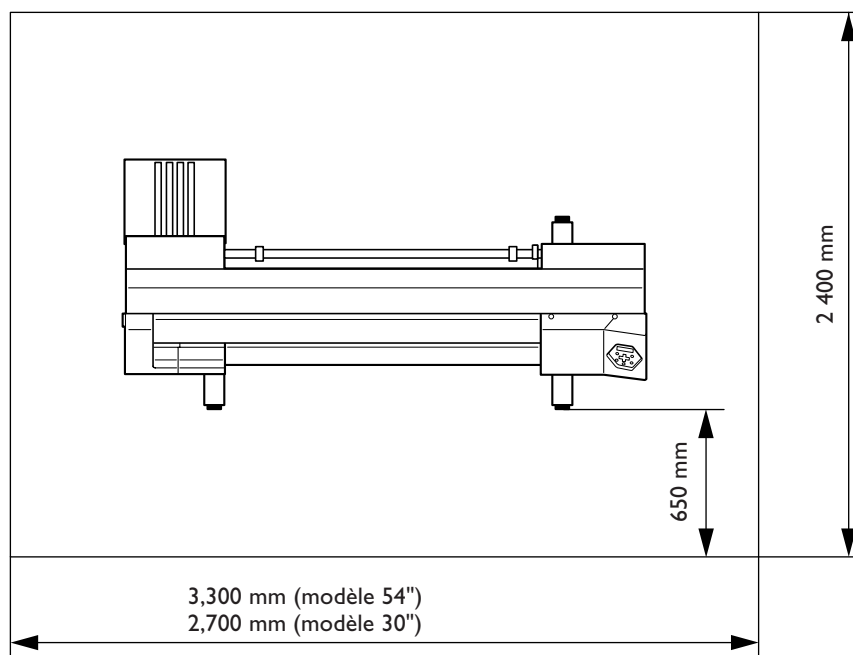
Maintenir la température et l'humidité spécifiées même lorsque la machine n'est pas en fonctionnement. Des températures trop élevées peuvent dégrader l'encre et provoquer des pannes. Des températures trop basses peuvent provoquer le gel de l'encre et endommager les têtes.

En fonction : Température 20 à 32°C, humidité relative 35 à 80% (sans condensation)

Hors fonction : Température 5 à 40°C, humidité relative 20 à 80% (sans condensation)

Espace d'installation

L'espace représenté sur la figure est nécessaire à l'utilisation de cette machine.



3. Assemblage et installation

Assembler le stand

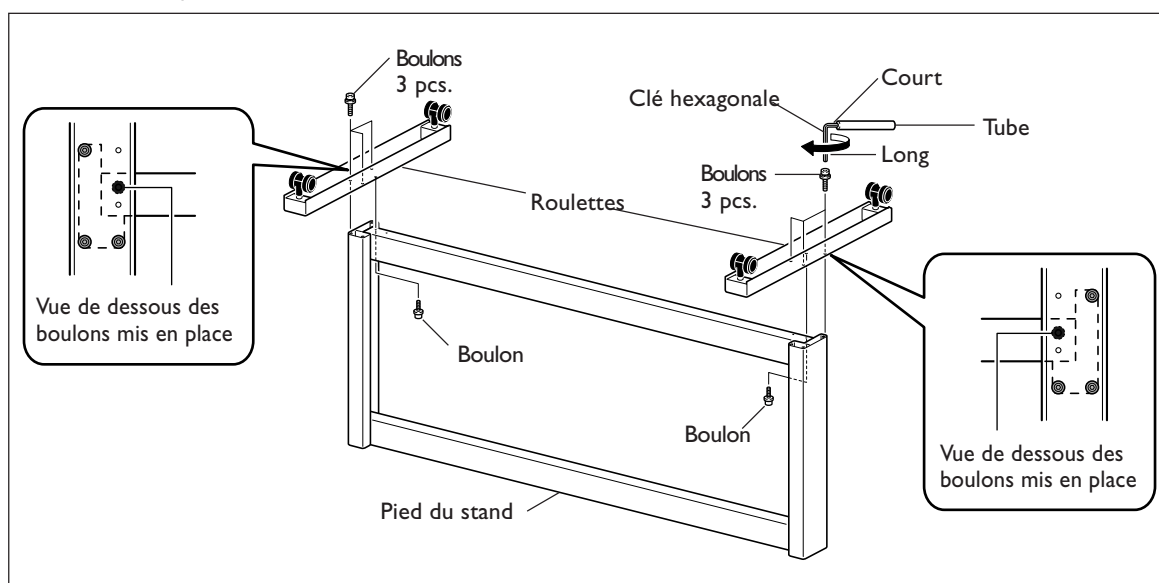
Assemblez d'abord le stand, puis placez la machine dessus.

⚠ PRUDENCE Le déballage et l'installation doivent être effectués par au moins six personnes (par au moins quatre personnes pour le modèle 30 pouces).
Sinon, la machine ou le stand pourrait tomber et provoquer des blessures.

Procédure

1 Fixez les roulettes sur le pied du stand.

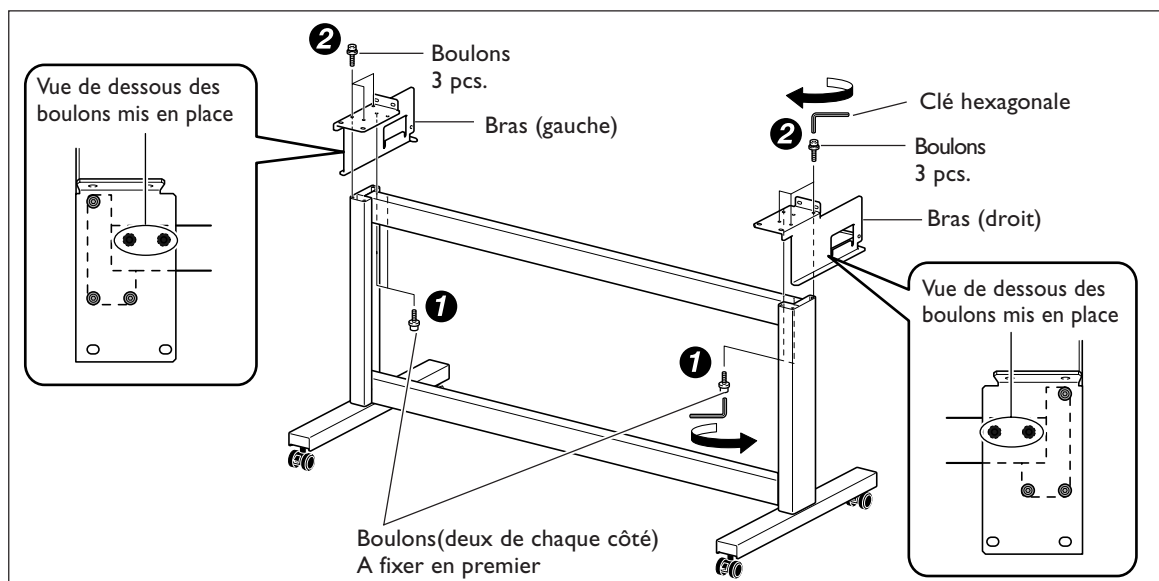
Le stand n'a pas d'orientation haut/bas spécifique. Serrez les boulons à fond. S'ils ne sont pas suffisamment serrés, le stand pourrait vasciller.



2 Posez le stand à l'envers et fixez les bras.

Fixez d'abord les boulons du bas 1, puis ceux du haut 2.

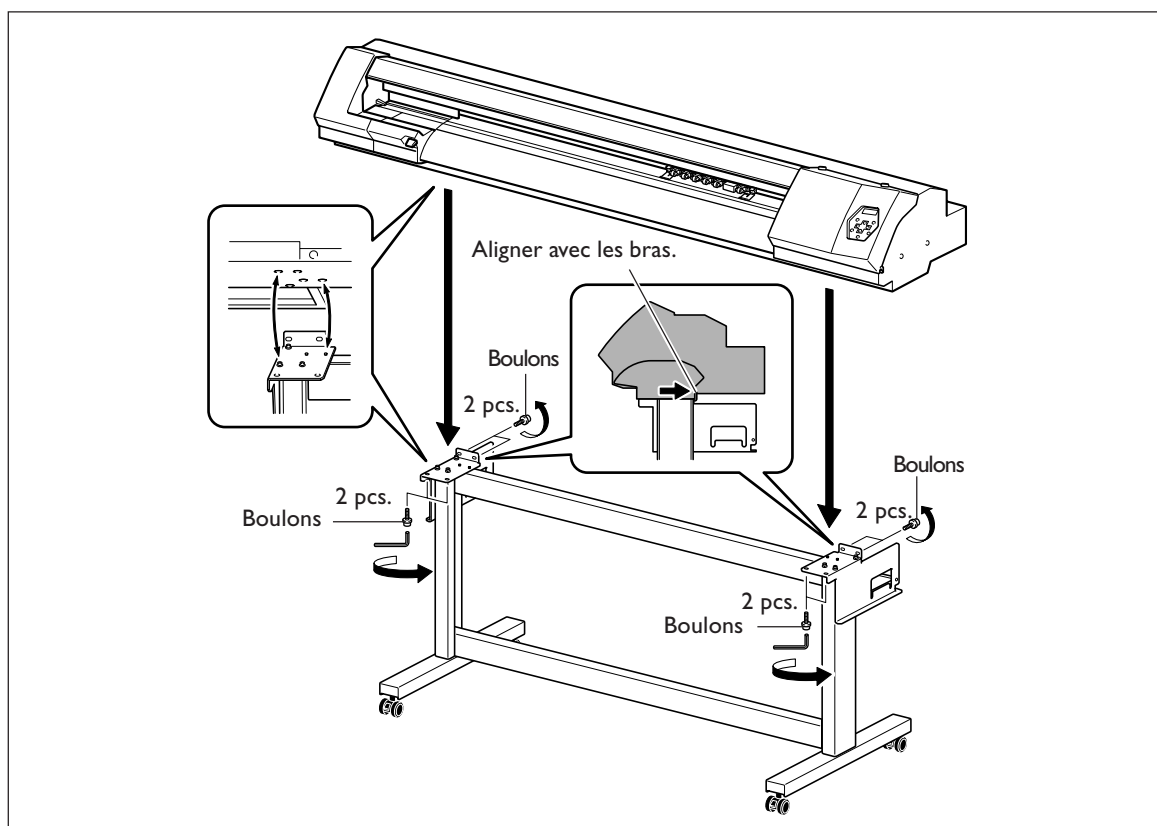
Si vous commencez par fixer ceux du haut vous ne pourrez plus fixer ceux du bas.



3. Assemblage et installation

③ Placez la machine sur le stand et fixez-la en place.

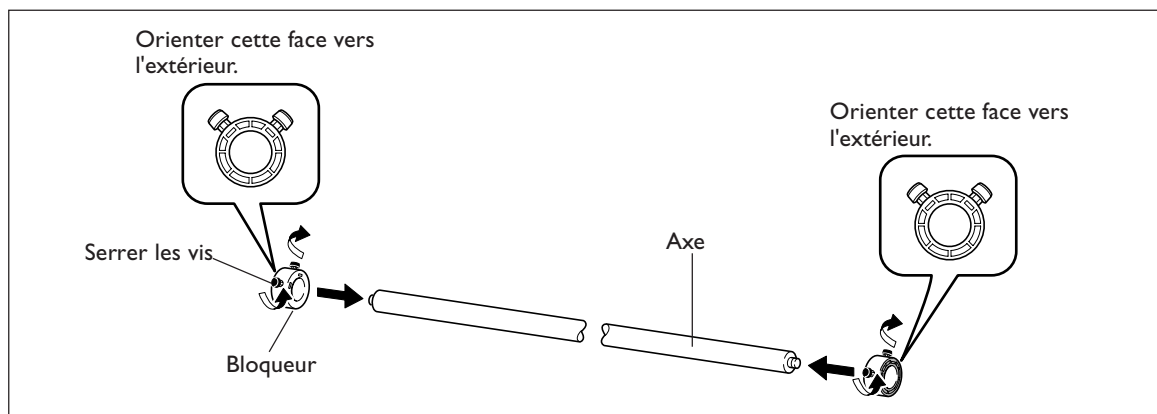
Serrez soigneusement les boulons. S'ils ne sont pas suffisamment serrés, le stand pourrait vasciller.



Installer les axes

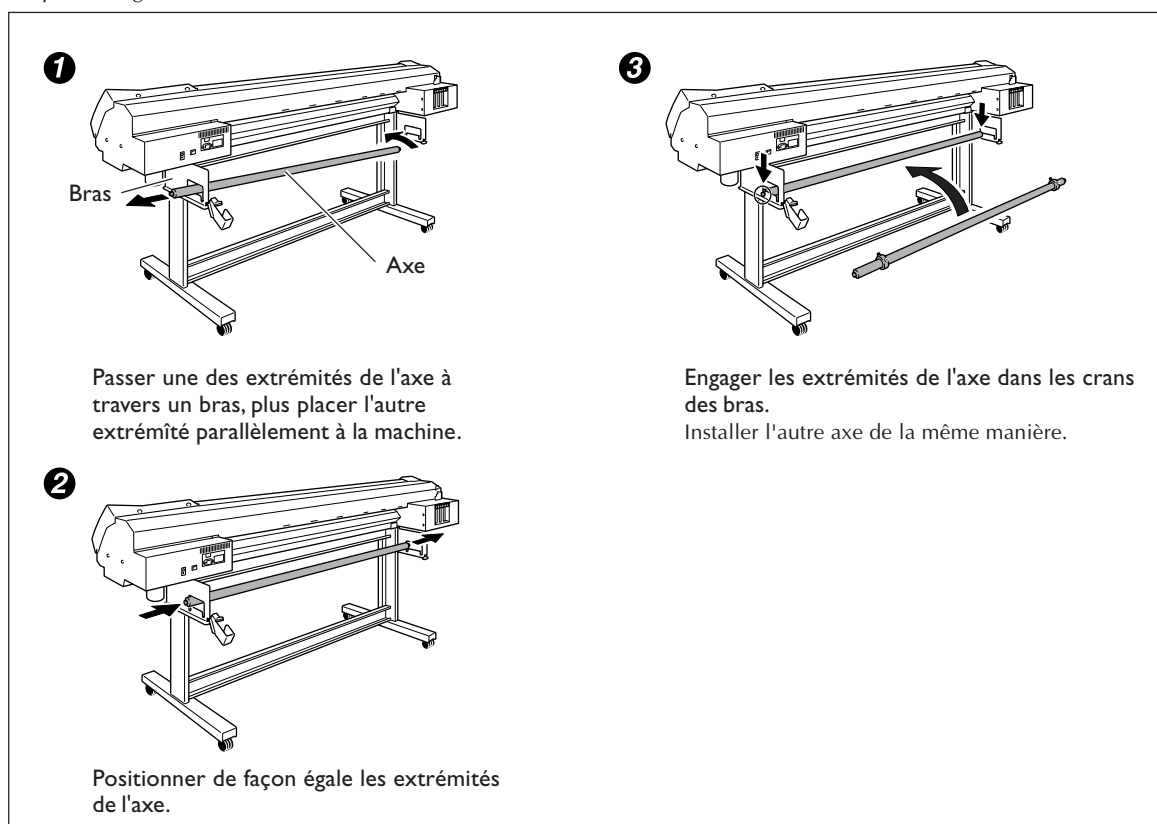
Procédure

- 1 Fixez les bloqueurs aux extrémités des axes.



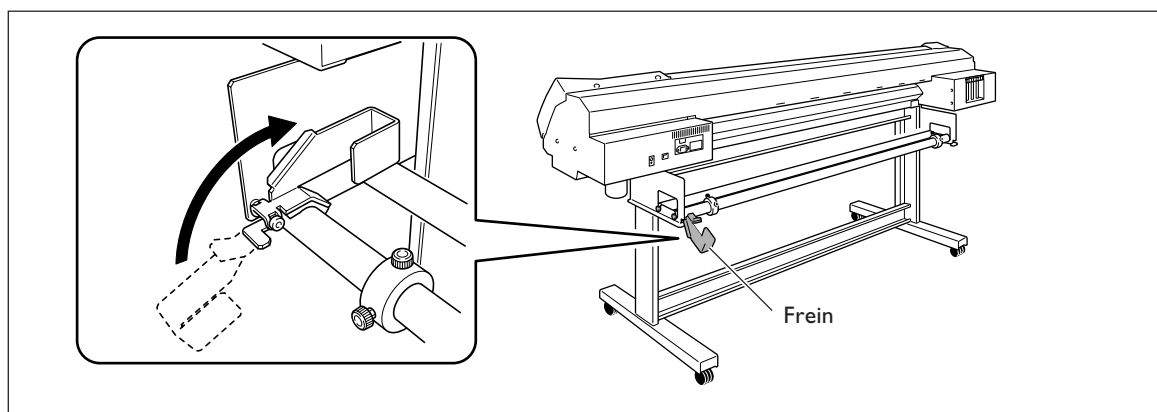
- 2 Installez les deux axes sur les bras.

Installer l'axe équipé des bloqueurs sur le cran situé le plus près de l'arrière de la machine (donc sur celui qui est le plus éloigné de l'avant de la machine).



③ Engagez le frein.

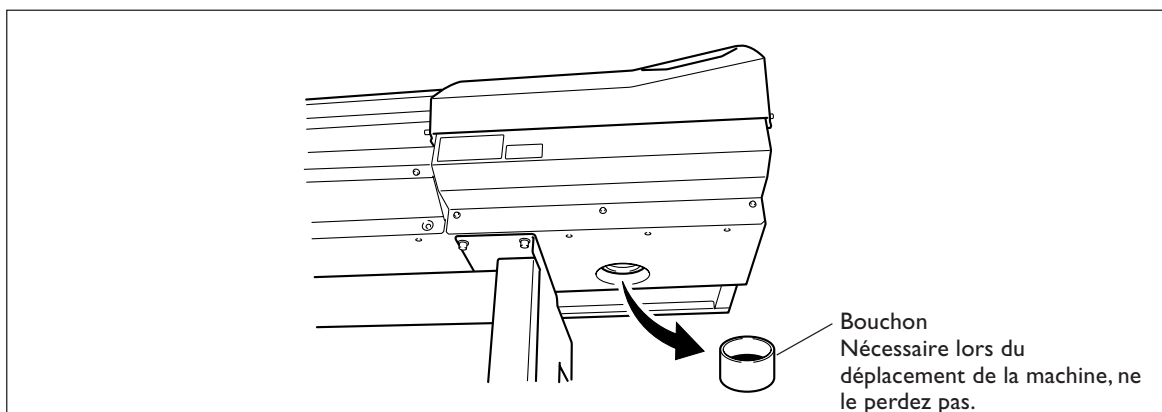
Utiliser la machine alors que le frein n'est pas engagé peut entraîner une avance irrégulière du matériau.



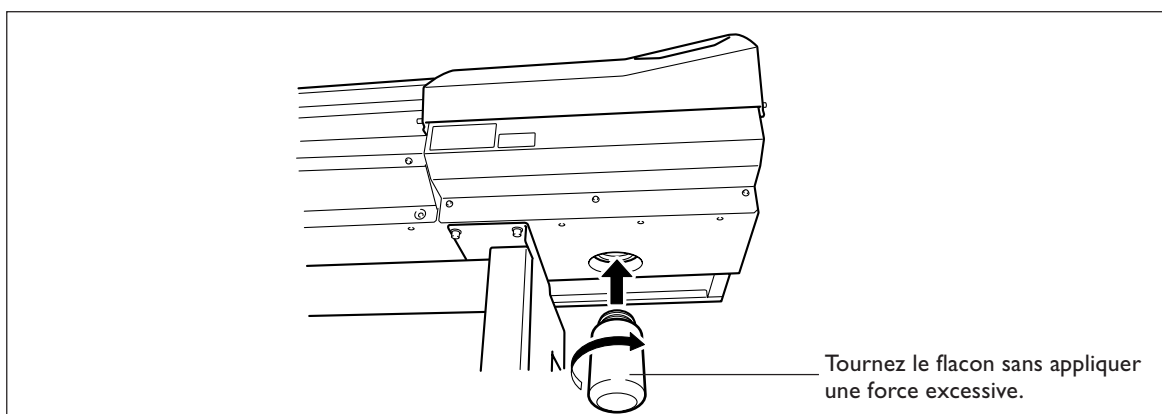
Installer le flacon de vidange

① Enlevez le bouchon situé en-dessous.

Faites attention, il pourrait rester un peu de liquide ayant été évacué lors de l'inspection.



② Installez le flacon de vidange.



Laisser le flacon de vidange en place en permanence.

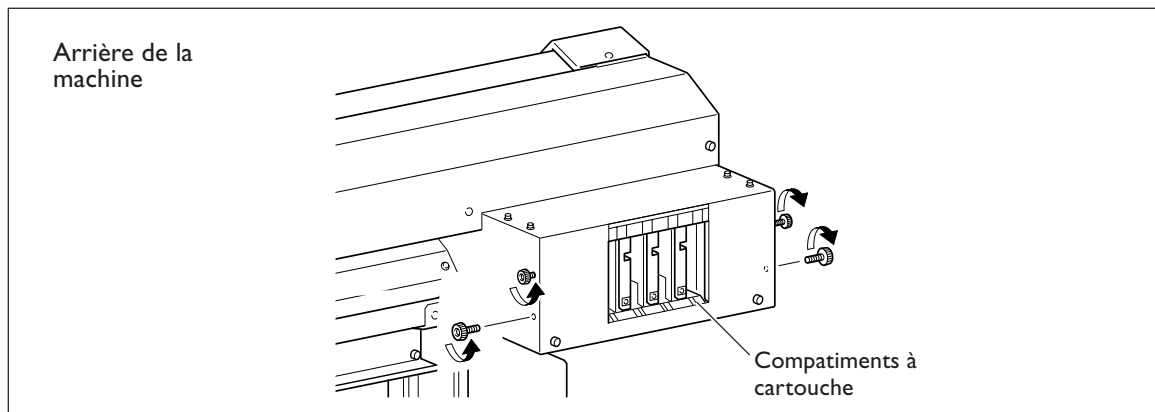
Ne l'enlever que pour déplacer la machine ou jeter l'encre collectée.

Fixer le plateau à cartouches

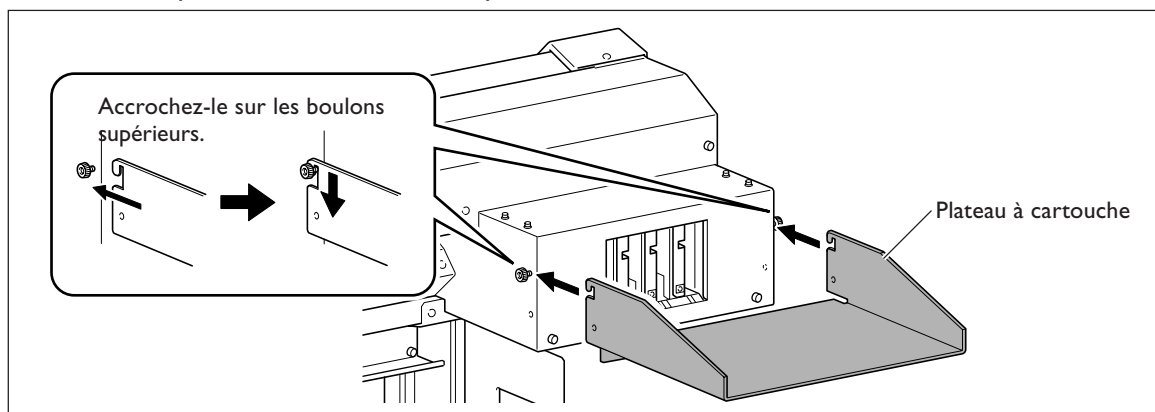
L'installation du plateau à cartouches permet d'utiliser des cartouches d'encre de 440 cc. Installez-le comme indiqué ci-dessous.

Procédure

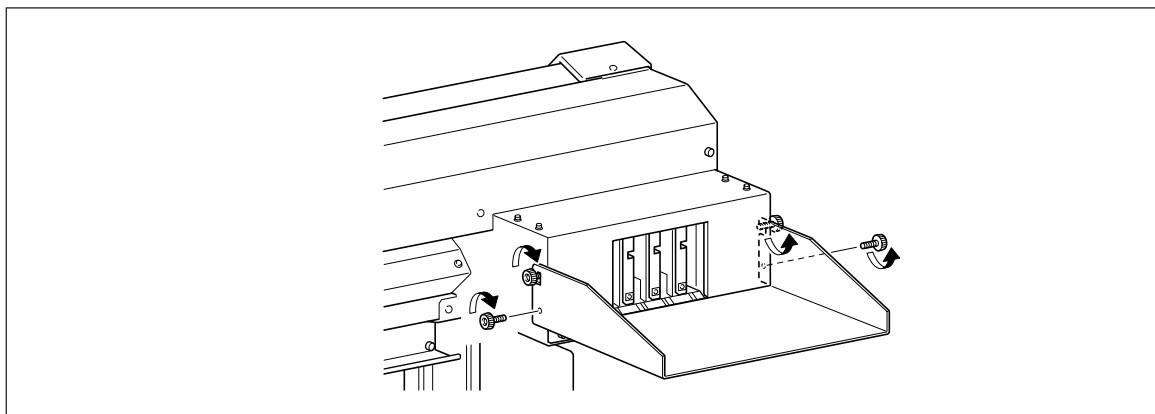
- 1 Desserrez les boulons supérieurs. Retirez les boulons inférieurs.



- 2 Accrochez le plateau sur les boulons supérieurs.



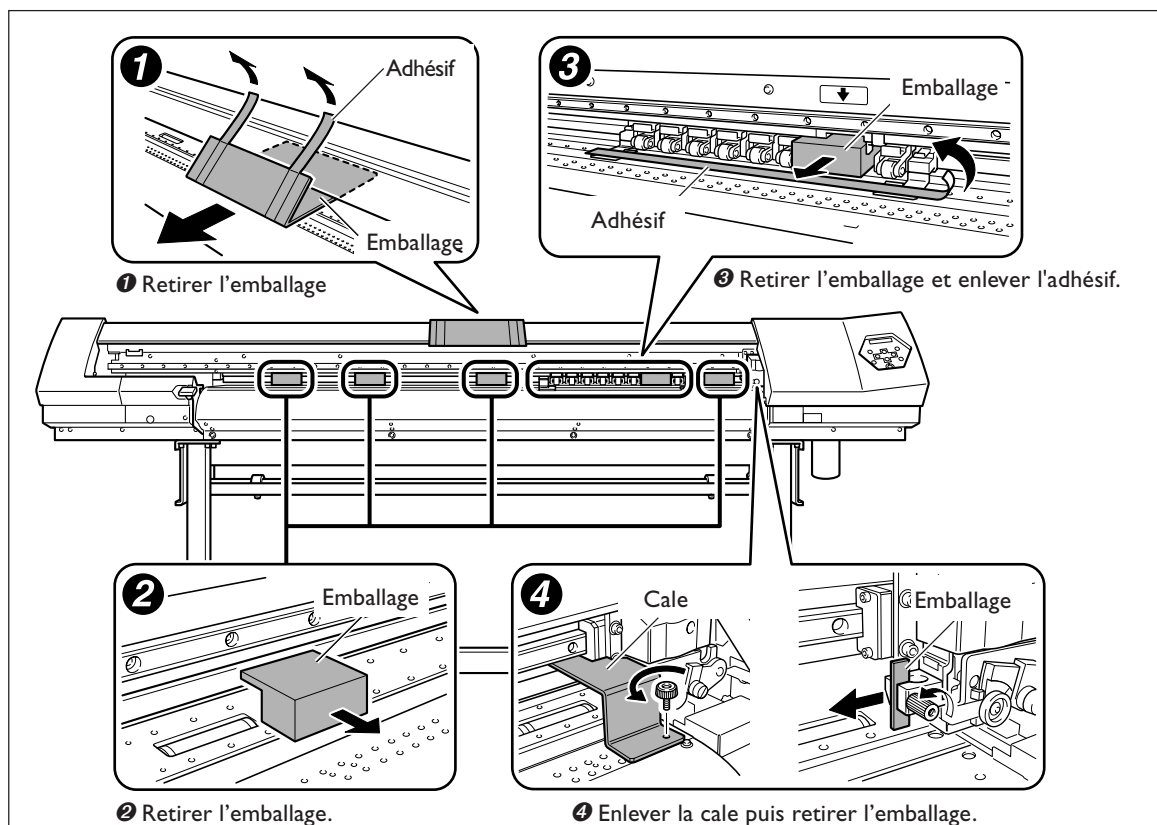
- 3 Fixez le plateau à cartouche en place à l'aide des quatre boulons (deux en haut et deux en bas).



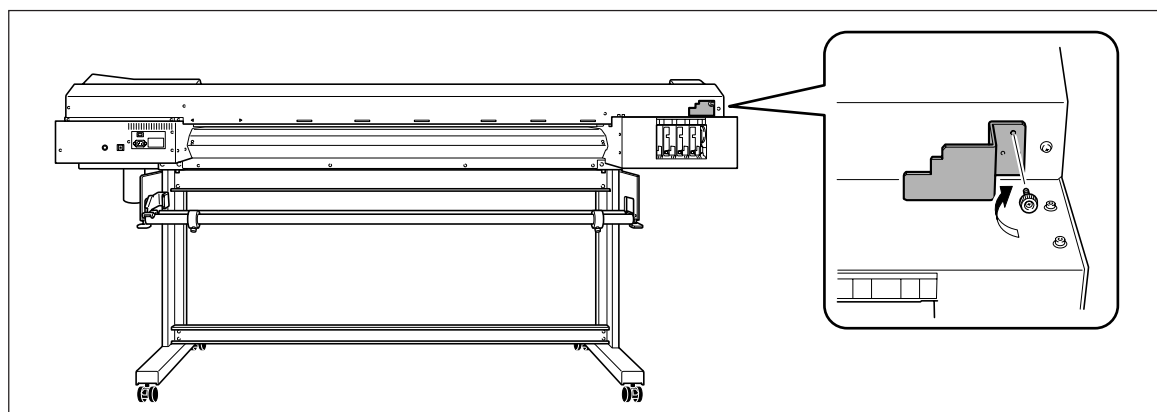
Retirer les matériaux d'emballage

Des adhésifs et des matériaux d'emballage ont été fixés sur la machine pour la protéger des vibrations durant son transport. Lorsque son installation est terminée, vous pouvez les enlever.

- Enlevez tous les matériaux d'emballage. La présence d'une de ces protections provoquerait des opérations erronées ou des pannes lors de la mise sous tension.
- Rangez soigneusement les matériaux d'emballage, vous en aurez besoin pour transporter la machine lors d'un déménagement ou autre.



Vous pouvez fixer les matériaux d'emballage que vous avez enlevés à l'endroit indiqué sur la figure pour les ranger.



4. Branchement des câbles

Brancher les câbles

⚠ ATTENTION Brancher à une prise électrique conforme aux caractéristiques de cet appareil (tension, fréquence et courant).

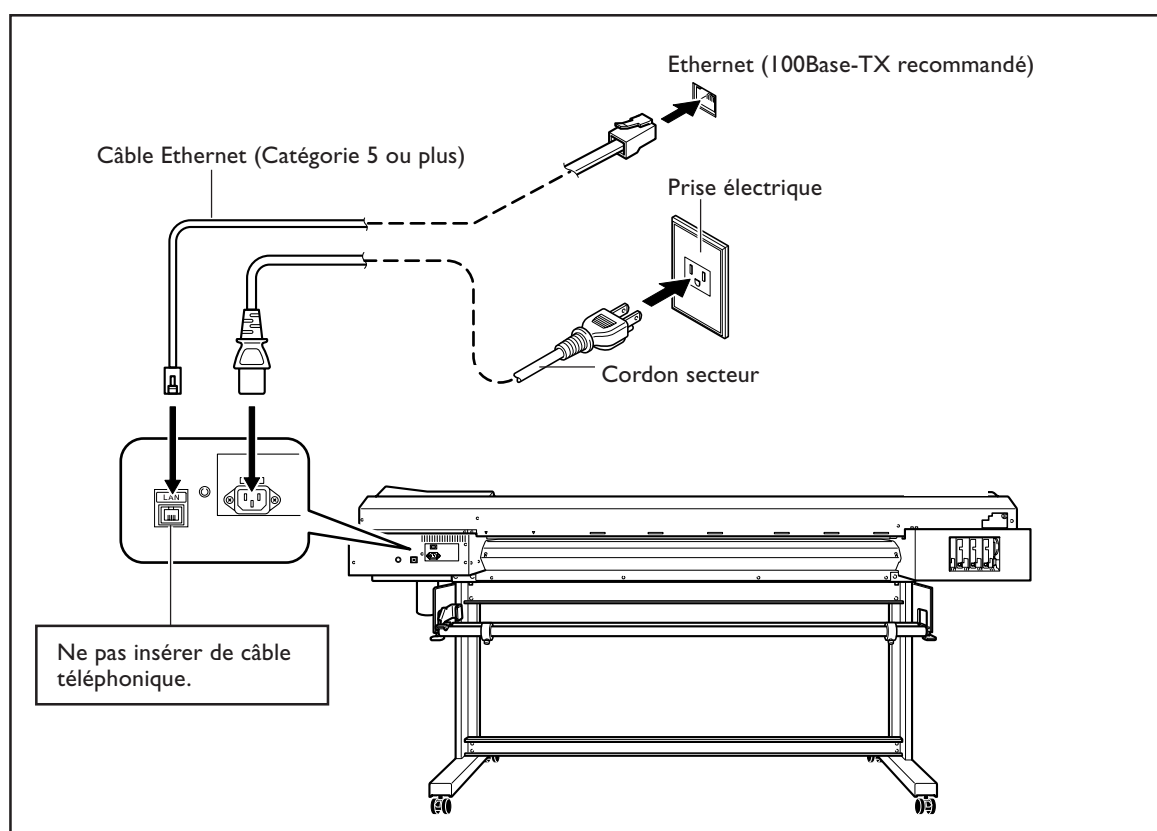
Une tension incorrecte ou un courant insuffisant peuvent causer un incendie ou un choc électrique.

⚠ ATTENTION Mise à la terre.

La mise à la terre peut prévenir un incendie ou un choc électrique dus à une déperdition de courant en cas de défaillance.

⚠ ATTENTION Effectuer cette tâche avec tous les interrupteurs sur Off.

Sinon, le démarrage intempestif de la machine pourrait causer des blessures.



5. Installation des cartouches d'encre

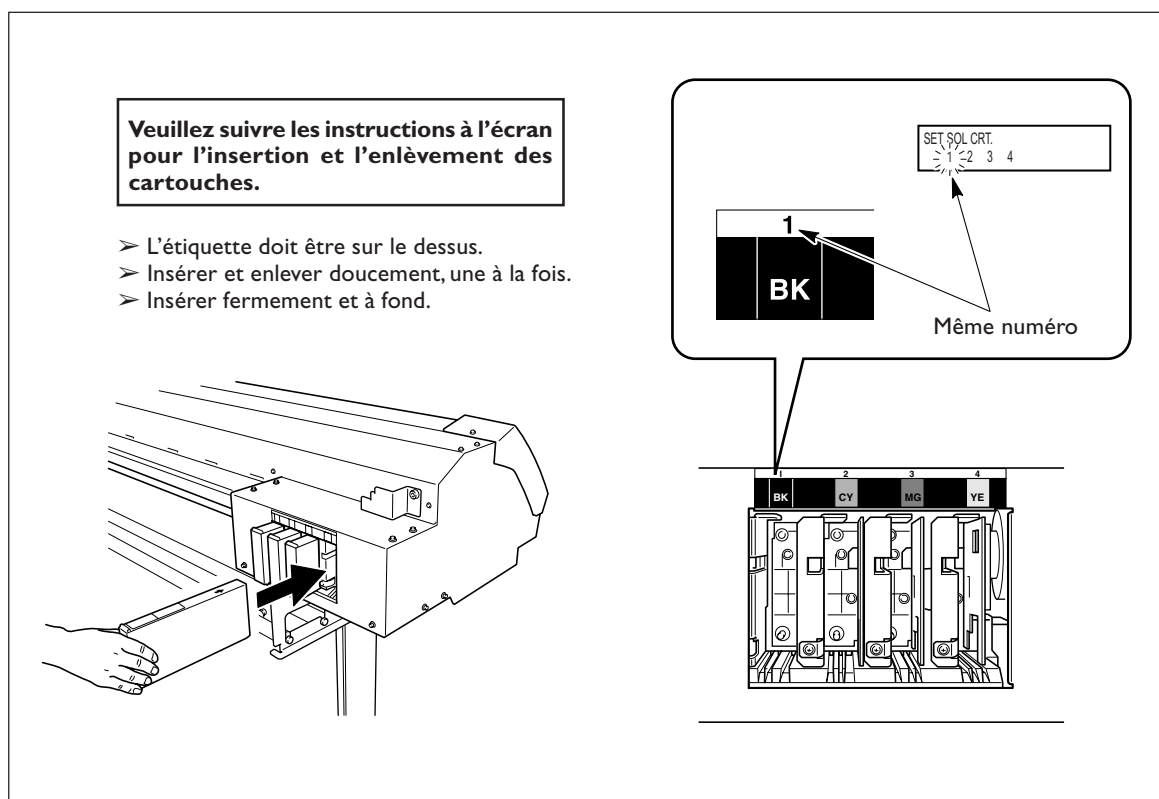
Premier remplissage avec de l'encre

Des procédures spéciales sont nécessaires lors de la toute première installation des cartouches d'encre. Elles n'ont lieu qu'une seule fois, lors de la première installation des cartouches après la première livraison (sortie d'usine).

Vous devez d'abord nettoyer les têtes d'impression à l'aide du liquide de nettoyage, puis placer les cartouches de différentes couleurs. Cette opération nécessite deux cartouches de nettoyage SOL INK.

Ne jamais, en aucune circonstance, utiliser d'autres produits que le type d'encre ou le liquide de nettoyage spécifiés.

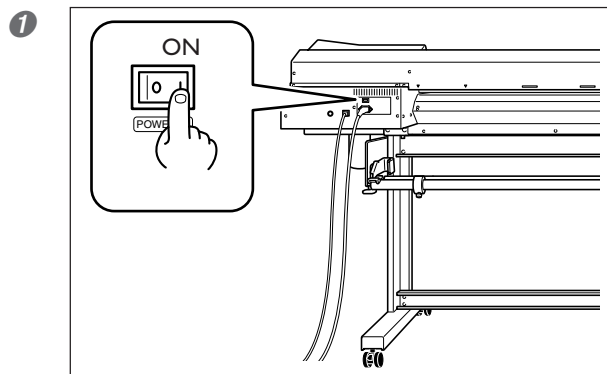
Installer les cartouches d'encre



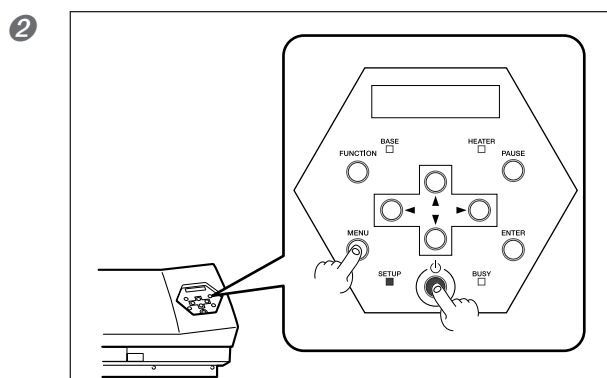
Pendant le nettoyage, vous aurez à insérer et enlever les cartouches plusieurs fois. Les messages affichés sur l'écran indiquent quelle cartouche il faut insérer et enlever, et à quel moment.

Insérer chaque cartouche d'encre de couleur dans le compartiment correspondant à la couleur de la cartouche. Les cartouches de nettoyage ne sont pas différenciées par couleur.

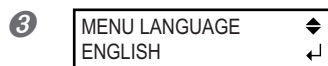
1. Mettre la machine sous tension et faire les réglages initiaux.



Mettez sous tension avec l'interrupteur principal.



Maintenez **MENU** et pressez l'interrupteur secteur secondaire.



Utilisez **▲** **▼** pour choisir la langue désirée.
Pressez **ENTER**.



Utilisez **▲** **▼** pour choisir l'unité de mesure désirée (pour la longueur).
Pressez **ENTER**.



Utilisez **▲** **▼** pour choisir l'unité de mesure désirée (pour la température).
Pressez **ENTER**.

2. Nettoyer les têtes d'impression à l'aide des cartouches de nettoyage.

① SELECT INK TYPE
E-SOL Max 4 COLOR ↵

Vérifiez que le type d'encre correspond à celui des cartouches.

Pressez **ENTER**.

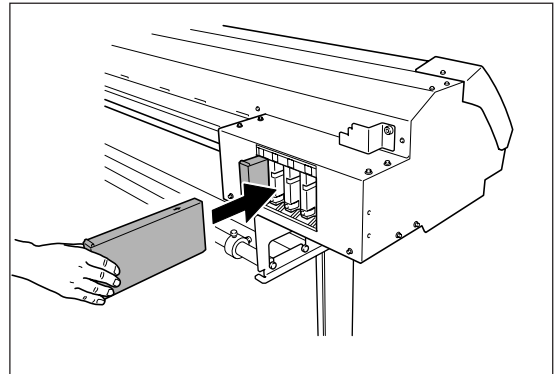
② INSTALL
DRAIN BOTTLE ↵

Vérifiez que le flacon de vidange est installé.

Pressez **ENTER**.

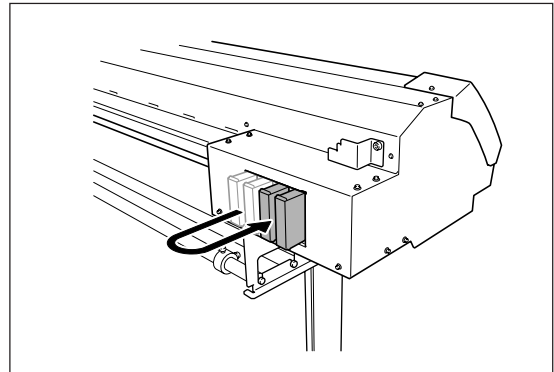
③ SET SOL-CL LIQUID
1 2
↓ Flashing
FILLING INK...
>>>>

Insérez les cartouches de nettoyage dans les compartiments 1 et 2.



④ REMOVE SOL CL
1 2
↓ Flashing
SET SOL-CL LIQUID
3 4
↓ Flashing
FILLING INK...
>>>>

Insérez les cartouches de nettoyage que vous venez de retirer dans les compartiments 3 et 4.



⑤ REMOVE SOL CL
3 4
↓ Flashing
FILLING INK...
>>>>

Retirez les cartouches de nettoyage.

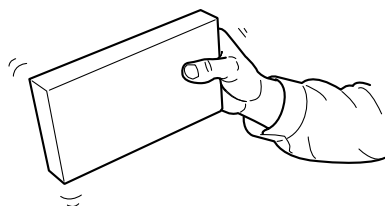
⑥ CHECK
DRAIN BOTTLE ↵

Lorsque cet écran apparaît, le nettoyage est terminé.

Vérifiez que le flacon de vidange n'est pas rempli par le liquide récupéré, puis pressez **ENTER**.

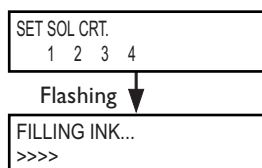
3. Insérer les cartouches d'encre de chaque couleur.

1

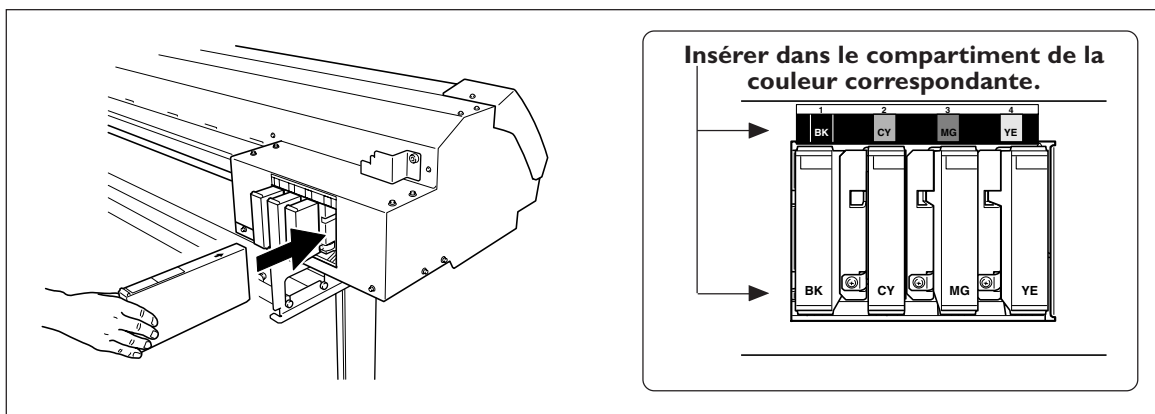


Avant d'insérer chaque cartouche, secouez-la doucement.

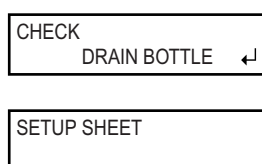
2



Insérez une cartouche d'encre pour chaque couleur.



3



Vérifiez que le flacon de vidange n'est pas rempli par le liquide récupéré, puis pressez **ENTER**.

Lorsque cet écran apparaît, le remplissage est terminé.

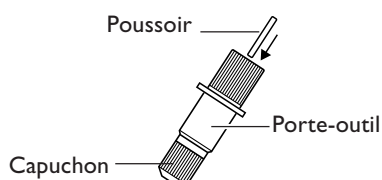
6. Installation de la lame

⚠ PRUDENCE Veuillez exécuter ces opérations en respectant ces instructions, et ne jamais toucher d'autres éléments que ceux indiqués ici.
Un mouvement brusque de la machine pourrait causer des blessures.

⚠ PRUDENCE Ne touchez pas l'extrémité de la lame avec vos doigts
Vous pourriez vous blesser et les performances de découpe de la lame seraient altérées

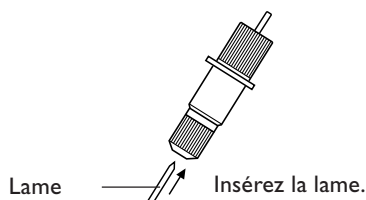
1. Insérer la lame dans le porte-outil.

1



Insérez le poussoir dans le porte-outil.

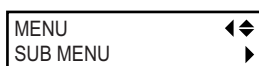
2



Insérez la lame.

2. Passer en mode remplacement de la lame.

1



Pressez **MENU**.
Pressez plusieurs fois **▼**.

2



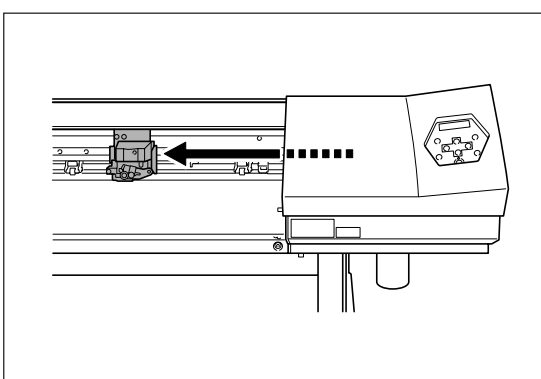
Pressez **▶**.
Pressez **▲**.

3



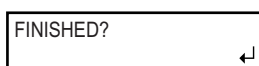
Pressez **▶**.
Pressez deux fois **▼**.

4



Pressez **ENTER**.
Le chariot de découpe se place à un endroit permettant le remplacement de la lame.

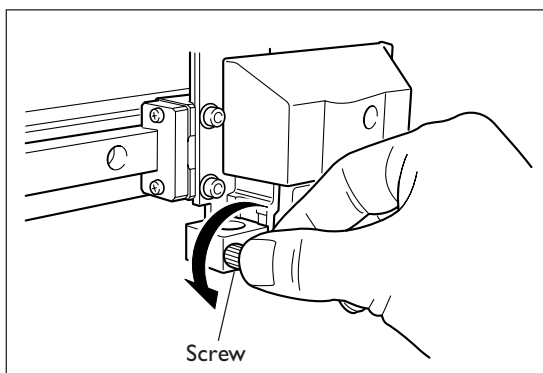
5



Les préparatifs sont terminés lorsque cet écran apparaît.

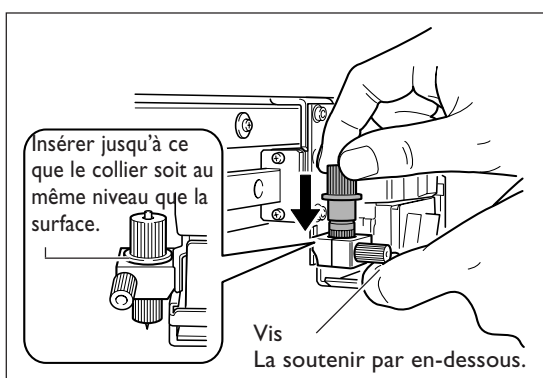
3. Installer le porte-outil.

1



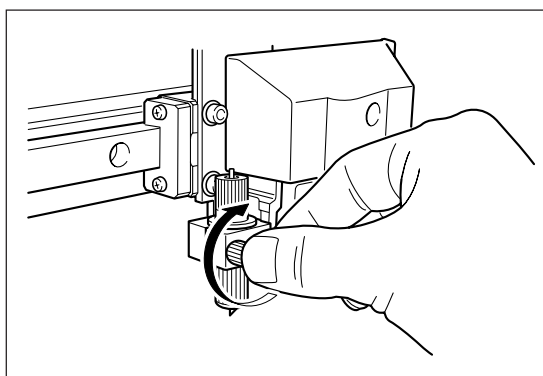
Desserrez la vis indiquée sur la figure.

2



Soutenez la vis par en-dessous et insérez le porte-outil.

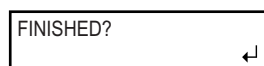
3



Resserrez la vis.

Tirez le porte-outil vers le haut pour être sûr qu'il est bien maintenu.

4



Pressez **ENTER**.

Remarque importante concernant la manipulation et l'usage du chariot de découpe

Laissez la vis du chariot de découpe desserrée lorsqu'il n'y a plus de porte-outil installé. La laisser serrée rendrait plus difficile l'insertion du porte-outil car l'espace d'insertion se resserrerait peu à peu.

7. Réglages réseau

Introduction

Cette machine dispose d'un serveur d'impression qui est en fait une interface réseau. En utilisant ce serveur d'impression, vous pouvez envoyer les données d'impression de la machine à n'importe quel autre appareil du réseau. Le protocole TCP/IP est utilisé. Vérifiez que la machine est connectée au réseau au moyen d'un câble Ethernet.

Les réglages réseau doivent être faits manuellement sur la machine, à l'aide du panneau de commande. Pour de plus amples informations sur la manière de faire ces réglages, reportez-vous à "Étape 2 : Réglages réseau de l'imprimante", un peu plus loin dans ce chapitre.

De plus, pour effectuer une impression ou une découpe sur cette machine, le logiciel de traitement d'image (RIP) livré avec la machine doit être installé et configuré sur l'ordinateur que vous utilisez. Pour de plus amples informations sur l'installation et la configuration, reportez-vous à la documentation du logiciel RIP.

Important

Les exemples utilisés dans les procédures de réglages décrites dans ce chapitre supposent que vous utilisez un seul ordinateur et une seule machine. Les procédures et les valeurs de réglage décrites peuvent ne pas convenir à tous les environnements de fonctionnement.

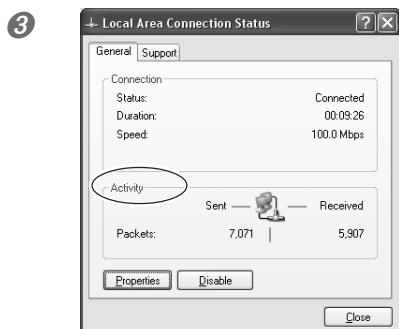
Si l'ordinateur que vous utilisez est connecté à plusieurs appareils en réseau ou à Internet, des réglages incorrects pourraient malencontreusement affecter tout le réseau. Pour des informations détaillées sur les réglages, consultez votre administrateur réseau.

De plus, les adresses utilisées dans ce chapitre ne sont que de simples exemples de réglages.

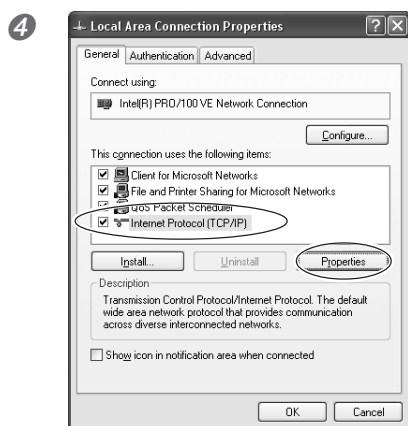
Étape 1 : Réglages réseau de l'ordinateur

Procédure

- ❶ Identifiez-vous sur Windows avec des droits "Administrateur".
- ❷ Sous Windows XP :
Dans le menu [Démarrer], cliquez sur [Panneau de Configuration]. Cliquez sur [Connexions réseau et Internet], puis cliquez sur [Connexions réseau].
Sous Windows 2000:
Dans le menu [Démarrer], cliquez sur [Paramètres], puis cliquez sur [Connexions réseau et numérotation].

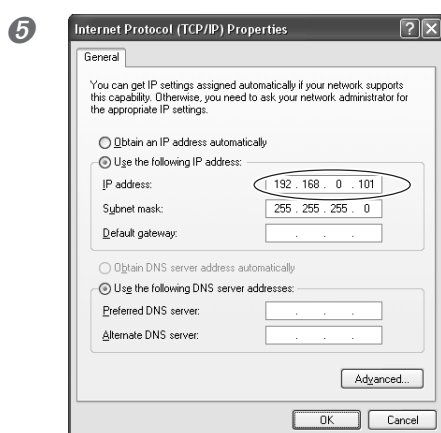


Double-cliquez sur l'icône [Connexion au réseau local]. Cliquez sur [Propriétés].



Sélectionnez [Protocole Internet (TCP/IP)], puis cliquez sur [Propriétés].

Si la case [Protocole Internet (TCP/IP)] n'est pas cochée cochez-la pour valider cette option.



Sélectionnez [Utiliser l'adresse IP suivante]. Entrez les informations mentionnées ci-dessous, puis cliquez sur [OK].

[Adresse IP]: 192.168.0.XXX

[Masque de sous-réseau]: 255.255.255.0

* Ici, "XXX" peut être n'importe quel nombre de 1 à 254. Toutefois, il faut spécifier un nombre différent de ceux déjà utilisés par un autre ordinateur ou appareil du réseau. Ici, par exemple, "192.168.0.101" a été entré comme adresse IP et "255.255.255.0" comme masque de sous-réseau.

6 Refermez la fenêtre [Connexion au réseau local].

Étape 2 : Réglages réseau de l'imprimante

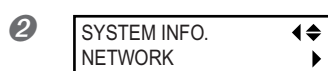
Important

Les adresses utilisées dans ce chapitre ne sont que de simples exemples de réglages. Pour des informations détaillées sur les réglages, consultez votre administrateur réseau.

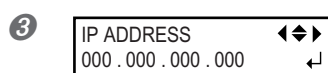
1. Réglage de l'adresse IP.



Pressez .
Pressez plusieurs fois .

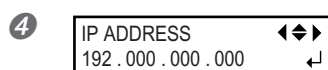


Pressez .
Pressez .

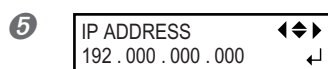


Pressez trois fois .
[ADRESSE IP] : 192.168.0.XXX

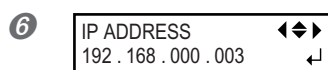
Note : Ici, "XXX" peut être n'importe quel nombre de 1 à 254. Toutefois, il faut spécifier un nombre différent de celui utilisé à l'Étape 1. Ici, par exemple, "192.168.0.003" a été entré. Afin que la partie qui correspond à "192.168.0" soit la même que celle du réglage de l'ordinateur.



Utilisez pour sélectionner un des chiffres de l'adresse



Pressez .



Répétez les étapes 4 et 5 pour régler tous les chiffres de l'adresse.
Lorsque vous avez terminé, pressez .

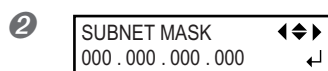


Pressez .
L'écran représenté sur cette figure réapparaît.

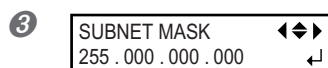
2. Réglage du masque de sous-réseau.



Pressez .



Pressez deux fois .



Utilisez pour sélectionner un des chiffres de l'adresse.
[Masque de sous-réseau] : 255.255.255.0

Note : Pour le masque de sous-réseau, utilisez le même réglage que celui de l'ordinateur. Ici par exemple, "255.255.255.0" a été entré.

④

SUBNET MASK	◀▶
255 . 000 . 000 . 000	↵

Pressez .

⑤

SUBNET MASK	◀▶
255 . 255 . 255 . 000	↵

Répétez les étapes ③ et ④ pour régler le masque de sous-réseau. Lorsque vous avez terminé, pressez .

Si vous utilisez un ordinateur et une machine, passez à l'Étape 4. S'il faut régler une adresse de passerelle, passez à l'Étape 3.

3. Réglage de l'adresse de passerelle.

①

NETWORK	◀▶
SUBNET MASK	▶

Pressez .

L'écran représenté sur cette figure réapparaît.

②

GATEWAY ADDR.	◀▶
000 . 000 . 000 . 000	↵

Pressez .

Pressez deux fois .

③

GATEWAY ADDR.	◀▶
255 . 000 . 000 . 000	↵

Utilisez   pour sélectionner un des chiffres de l'adresse.
[ADRESSE IP] : 255.255.255.255

Note: Pour de plus amples informations sur le réglage de l'adresse de passerelle, consultez votre administrateur réseau.

Ici par exemple, "255.255.255.255" a été entré

④

GATEWAY ADDR.	◀▶
255 . 255 . 000 . 000	↵

Pressez .

⑤

GATEWAY ADDR.	◀▶
255 . 255 . 255 . 255	↵

Répétez les étapes ③ et ④ pour régler tous les chiffres de l'adresse. Lorsque vous avez terminé, pressez .

4. Terminer les réglages.

①

SETUP SHEET

Pressez  pour revenir à l'écran de base.

Étape 3 : Réglages réseau du logiciel RIP

Faites les réglages du logiciel RIP. Comme destination de sortie, utilisez le réglage de l'adresse IP effectué pour la machine. Pour de plus amples informations sur la façon de faire ces réglages, reportez-vous à la documentation du logiciel RIP.

Vous pouvez vérifier que la connexion au réseau a été établie en utilisant la fonction de test d'impression du logiciel RIP que vous utilisez. Pour savoir comment effectuer un test d'impression, reportez-vous à la documentation du logiciel.

8. En cas d'inutilisation prolongée

Continuer à entretenir la machine

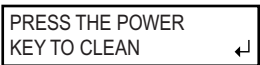
La mettre sous tension au moins une fois par mois.

Activez l'interrupteur secondaire au moins une fois par mois. Lorsque vous la mettez sous tension, la machine lance un certain nombre d'opérations importantes, dont certaines permettent d'éviter, par exemple, le dessèchement des têtes d'impression. Si vous laissez l'imprimante complètement inutilisée pendant une longue durée, vous risquez d'abîmer les têtes d'impression : il suffit de la mettre sous tension une fois par mois et de la laisser effectuer automatiquement les opérations d'entretien pour éviter tout problème.

La maintenir à une température et à une hygrométrie relative constantes.

Même si vous n'utilisez pas la machine, maintenez-la à une température comprise entre 5 et 40°C et à une hygrométrie relative comprise entre 20 et 80%, sans condensation. Des températures trop élevées peuvent dégrader l'encre et provoquer des dysfonctionnements. Les températures trop basses peuvent conduire l'encre à se figer et à endommager les têtes d'impression.

Fonction Alarme



PRESS THE POWER
KEY TO CLEAN

Cette fonction est destinée à vous rappeler qu'il faut mettre la machine sous tension au moins une fois par mois, lorsque vous utilisez de l'encre ECO-SOL MAX. Lorsque la machine est restée inutilisée pendant environ 1 mois, l'écran ci-contre apparaît, et un signal d'alerte sonore retentit. Dans ce cas, mettez l'interrupteur secondaire de l'imprimante en position On. Une fois les opérations de maintenance achevées, vous pouvez remettre l'interrupteur secondaire en position Off.

Cette fonction n'est opérationnelle que lorsque l'interrupteur secteur principal de la machine se trouve en position On. Nous vous recommandons par conséquent de toujours laisser l'interrupteur secteur principal sur On même si vous pensez ne plus utiliser la machine pendant une longue période.

Remarque importante sur l'évacuation de l'encre

Cette machine est équipée d'une fonction d'évacuation interne de l'encre permettant également d'effectuer un nettoyage à l'aide de cartouches spéciales, celles-ci ne doivent être utilisées que dans des cas particuliers. Lorsque vous utilisez de l'encre ECO-SOL MAX, le fait de laisser la machine sans encre pendant une période prolongée peut endommager les têtes, même si le nettoyage interne a été effectué. Après avoir procédé au remplissage, il doit toujours y avoir de l'encre dans la machine.

9. Déplacement de la machine

Procédures allant de la préparation du déménagement à la réinstallation

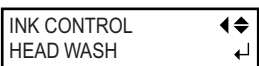
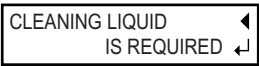
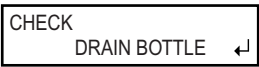
Avant de déplacer la machine, vous devez évacuer complètement l'encre qui se trouve à l'intérieur et bloquer les têtes d'impression à l'aide des cales pour les protéger. Si vous tentez de déplacer la machine sans prendre d'abord ces précautions vous risquez de provoquer des fuites d'encre et d'endommager les composants internes, notamment les têtes.

Cette opération nécessite quatre cartouches de nettoyage SOL INK **NEUVES**. Ayez-les sous la main avant de commencer.

Remarques importantes concernant le déplacement

- Utilisez les cartouches de nettoyage SOL INK. L'usage d'un autre type de cartouches pourrait provoquer une panne.
- Une fois les préparatifs terminés, déplacez la machine et refaites le plein d'encre aussi rapidement que possible. Laisser la machine vide peut endommager les têtes.
- Lors d'un déménagement, laissez la machine à une température comprise entre 5 et 40°C et dans une humidité relative comprise entre 20 et 80% (sans condensation). Le non respect de ces consignes peut entraîner des pannes.
- Manipuler la machine avec précautions, maintenez-la droite (ne pas la pencher) et évitez les chocs avec d'autres objets.

1. Évacuer l'encre et nettoyer l'intérieur.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 |  | Pressez  .
Pressez plusieurs fois  . |
| 2 |  | Pressez  .
Pressez deux fois  . |
| 3 |  | Pressez  .
Pressez deux fois  .
Pressez  . |
| 4 |  | Vérifiez que le liquide de nettoyage est prêt.
Pressez  . |
| 5 |  | Videz l'encre qui a été évacuée dans le flacon de vidange.
Veillez à bien vider le flacon de vidange. |
| 6 | Remettez le flacon en place et pressez  . | |

Puis suivez les instructions à l'écran pour procéder au nettoyage.

Lorsque c'est terminé, l'alimentation secondaire s'éteint automatiquement.

2. Bloquer les têtes d'impression.

- ❶ Enlevez le flacon de vidange et jetez l'encre collectée.
Remettez le bouchon à la place du flacon de vidange.
- ❷ Enlevez le porte-outil.
- ❸ Relevez le levier de chargement.
- ❹ Bloquez les têtes d'impression à l'aide de la cale.
Pour de plus amples informations sur la manière de procéder, dans le chapitre "3. Assemblage et installation" lisez le § "Retirer les matériaux d'emballage".
- ❺ Enlevez le rouleau de matériau de l'imprimante et retirez les axes.
Si nécessaire, enlevez aussi les bras, gauche et droit, ainsi que le stand.
La machine est prête à être déplacée.

3. Déplacer la machine immédiatement et la remplir à nouveau.

- ❶ Une fois les préparatifs terminés, déplacez la machine aussi rapidement que possible.
- ❷ Réinstallez-la immédiatement et faites le plein d'encre sans tarder.
Pour la réinstaller et la remplir, reportez-vous au chapitre "3. Assemblage et installation" et lisez jusqu'au chapitre "7. Réglages réseau". Lorsque le remplissage est terminé, employez à nouveau les cartouches de nettoyage.

